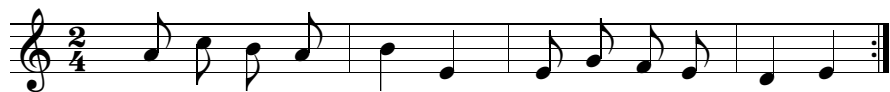


Počuvaj, počuvaj

Andante, un poco rubato

Hriňová



1. Po - ču - vaj, po - ču - vaj, jak kol nie - čo hu - cí:
2. Zvo - ny to ne - zvo - nia a ho - ra ne - pu - cí,



- či to zvo - ny zvo - nia, či to zvo - ny zvo - nia
a - le sa to šu - haj, a - le sa to šu - haj



- a ci ho - ra pu - cí? ____
s naj - mi - lej - šou lú - cí. ____

- 1 Počúvaj, počúvaj,
jak kol niečo hučí:
či to zvony zvonja,
či to zvony zvonja
a či hora pučí?

- 2 Zvony to nezvonja
a hora nepučí,
ale sa to šuhaj,
ale sa to šuhaj
s najmilejšou lúčí.

Počúvaj, počúvaj

Hriňová

Stadt in der Mittel-Slowakei

1

Počúvaj, počúvaj,

Horch, horch,

jak kol niečo hučí:

wie ringsum es saust:

či to zvony zvonja,

ob Glocken so läuten,

či to zvony zvonja

a či hora pučí?

oder ob blühend der Wald aufbricht?

2

Zvony to nezvonja

Nicht Glocken läuten so,

a hora nepučí,

nicht aufbricht der Wald,

ale sa to šuhaj,

aber es trennt sich so

ale sa to šuhaj

s najmilejšou lúčí.

von der Geliebten der Bursche.

vorläufige Übersetzung

Počuvaj, počuvaj

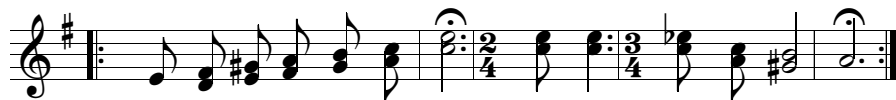
Volne

Z Hornácka



1. Po-ču-vaj, po - ču-vaj, — co to vze-mi čo hu - čí:

2. Zvo-ny to ne - zvo-ňá — ja-vor to ne-pu - čí,



zvo-ny - li to zvo-ňá, ej, le - bo ja - vor pu - čí?

a - le sa to mi - lý, ej, s ga-la - neč-kú lú - čí.

- 1 Počúvaj, počúvaj,
co to vzemi čo hučí:
zvony lí to/zvoňá, ej,
lebo javor pučí?
- 2 Zvony to nezvoňa
javor to nepučí,
ale sa ta milý, ej,
s galanečnú lúčí.

(985b) IV/ Mähren (Mährische Slowakei)

POC

Die Klingende Brücke 30.11.2020/MN

Slovácká varianta

Variante zum slowakischen Lied (985) aus der Mährischen Slowakei